



MUNICIPALIDAD DE  
TEMUCO

DECRETO N°: 3093

TEMUCO,

21 SET. 2015

**VISTOS :**

1. El contrato de Prestación de Servicios celebrado mediante escritura privada de fecha 4 de septiembre de 2015 entre la Municipalidad de Temuco y la empresa Transportes San Alfredo Limitada, R.U.T N° 77.626.450-4.
2. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
3. Las facultades contenidas en la Ley N° 19.886, de Bases sobre contratos administrativos de suministros y prestación de servicios.

**DECRETO:**

1. Apruébese el contrato denominado: "Servicio de Transporte para Giras de Estudio de la Escuela Llaima de Temuco", celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la empresa Transportes San Alfredo Limitada por escritura privada de fecha 4 de septiembre de 2015, contratación derivada de la Propuesta Pública N° 85-2015.
2. El precio que la Municipalidad de Temuco pagará a la contratista por los servicios contratados será la suma única y total de \$11.700.000 (once millones setecientos mil pesos), impuestos incluidos.
3. El contrato referido se entiende formar parte integrante del presente Decreto Alcaldicio.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.

**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
SECRETARIO MUNICIPAL

JZM/cop

Distribución:

- Dirección de Administración y Finanzas
- Administración Municipal
- Depto. Gestión de Abastecimiento
- Unidad de Propuestas
- Departamento de Educación
- Transportes San Alfredo Limitada
- Of. Partes

**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
ALCALDE



944808

**CONTRATO: "SERVICIO DE TRANSPORTE PARA GIRAS DE ESTUDIO DE LA ESCUELA LLAIMA DE TEMUCO"**



**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**A**

**TRANSPORTES SAN ALFREDO LIMITADA**

En Temuco, a 4 de septiembre del año 2015, comparece por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "La Municipalidad", Rol único Tributario N° 79.190.700-7, representada por su Alcalde don **MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**, quien declara ser chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° [redacted] ambos con domicilio en calle Arturo Prat N° 650 de la ciudad de Temuco; y por la otra la empresa **TRANSPORTES SAN ALFREDO LIMITADA**, en adelante "El prestador", rol único tributario N° 77.626.450-4, representada por don **NELSON EDDIE ALBORNOZ BADILLA**, chileno, casado, empresario, cédula nacional de identidad N° [redacted] con domicilio en [redacted] de la ciudad de Temuco, todos los comparecientes mayores de edad, quienes acreditaron su identidad con las cédulas respectivas y exponen:

**PRIMERA:** Mediante Decreto Alcaldicio N° 304 de fecha 17 de abril de 2015, se llamó a Propuesta Pública y se aprobaron las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública N° 85-2015 "Servicio de Transporte para Giras de Estudio de la Escuela Llaima de Temuco". Mediante Decreto Alcaldicio N° 415 de fecha 27 de mayo del año 2015, la referida propuesta fue declarada desierta y se aprobó un segundo llamado a licitación. Mediante Decreto Alcaldicio N° 532 de fecha 15 de julio del año 2015 la Propuesta Pública N° 85-2015, fue adjudicada al oferente Transportes San Alfredo Limitada.

**SEGUNDA:** En este acto y por medio del presente instrumento, la Municipalidad de Temuco debidamente representada, encarga a la empresa Transportes San Alfredo Limitada el servicio de transportes para la realización de giras de estudio de la Escuela Llaima de Temuco, conforme el siguiente detalle: 1) Temuco a Buin-Santiago (City Tour, Moneda y Museos)-Valparaíso-Isla Negra, para los octavos básicos, del 22 al 26 de septiembre de 2015. 2) Temuco a Lota para los séptimos básicos, el día viernes 2 de octubre del año 2015 y 3) Temuco a Valdivia (Ciudad de Valdivia, Corral, Mancera y Niebla) para los sextos básicos, el día 9 de octubre de 2015. Los servicios de transporte se ejecutarán cumpliendo estrictamente las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública N° 85-2015, documentos que han sido elaborados por la Municipalidad de Temuco, y se encuentra en pleno conocimiento de las partes y se entienden formar parte integrante del presente instrumento.

**TERCERA:** La Municipalidad de Temuco se reserva el derecho a cambiar la fecha de las giras, por motivo de fuerza mayor, lo que será coordinado por la Unidad Técnica y el prestador.



**CUARTA:** La Municipalidad de Temuco pagará por el presente contrato al prestador del servicio la suma única y total de \$11.700.000 (once millones setecientos mil pesos), impuestos incluidos, suma que será pagada conforme lo indicado en el artículo 15 de las Bases Administrativas de la Propuesta Pública.

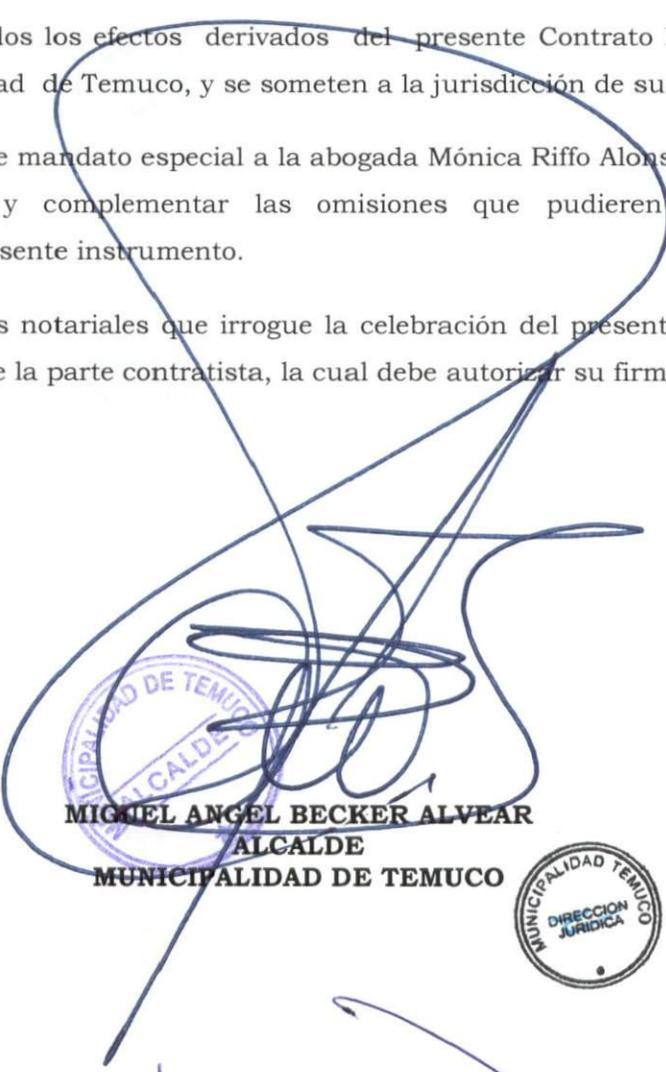
**QUINTA:** Para asegurar el fiel y oportuno cumplimiento del contrato, la contratista, hace entrega de Boleta de Garantía N° 053240-5, del Banco de Chile, tomada a favor de la Municipalidad de Temuco por un monto de \$585.000.

**SEXTA:** La personería de don Miguel Ángel Becker Alvear para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco consta de Decreto Alcaldicio N° 4.368 de fecha 6 de diciembre del año 2012.

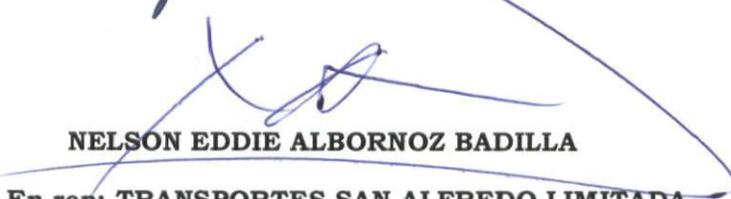
**SÉPTIMA:** Para todos los efectos derivados del presente Contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales.

**OCTAVA:** Se confiere mandato especial a la abogada Mónica Riffo Alonso para efectuar las rectificaciones y complementar las omisiones que pudieren surgir en el otorgamiento del presente instrumento.

**NOVENA:** Los gastos notariales que irroque la celebración del presente contrato será de cargo exclusivo de la parte contratista, la cual debe autorizar su firma ante notario.

  
**MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**



  
**NELSON EDDIE ALBORNOZ BADILLA**

**En rep: TRANSPORTES SAN ALFREDO LIMITADA**

JZM/ 

**AUTORIZACION  
AL REVERSO**